



# Kit de toldo com ROPS

Veículo utilitário Workman® GTX

Modelo nº 07169—Nº de série 400000000 e superiores

Form No. 3416-355 Rev A

## Instruções de instalação

# Segurança

### ⚠ AVISO

#### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

## Segurança do sistema de proteção anticapotamento (ROPS)

- Não retire o ROPS da máquina.
- Certifique-se de que o cinto de segurança está preso e que o consegue soltar rapidamente em caso de emergência.
- Verifique atentamente se existem obstruções superiores e não entre em contacto com elas.
- Mantenha o ROPS em boas condições de funcionamento inspecionando-o regularmente para verificar se há danos e mantenha apertadas todas as fixações.
- Substitua um ROPS danificado. Não o repare nem altere.
- O ROPS é um dispositivo integral de segurança.
- Utilize sempre o cinto de segurança.

## Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



136-6314

decal136-6314

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*, utilize o cinto de segurança e evite inclinar a máquina.

2. Aviso – não repare nem altere o ROPS.



# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina.
<b>2</b>	Nenhuma peça necessária	–	Remover o conjunto do banco.
<b>3</b>	Nenhuma peça necessária	–	Remover as pegas.
<b>4</b>	Nenhuma peça necessária	–	Retirar os painéis laterais.
<b>5</b>	Nenhuma peça necessária	–	Retirar as coberturas de borracha.
<b>6</b>	Nenhuma peça necessária	–	Fazer os furos para os suportes do ROPS.
<b>7</b>	Nenhuma peça necessária	–	Corte as coberturas de borracha.
<b>8</b>	Braçadeira de cabos Rebites de plástico	2 4	Instalar as coberturas de borracha.
<b>9</b>	Nenhuma peça necessária	–	Aparar os painéis laterais.
<b>10</b>	Suporte do ROPS esquerdo Suporte do ROPS direito Parafuso com cabeça flangeada ( $\frac{1}{2}$ x 3 pol.) Anilha de cabeça chata ( $\frac{1}{2}$ pol.) Porca de bloqueio ( $\frac{1}{2}$ pol.)	1 1 6 10 6	Instalar os suportes do ROPS.
<b>11</b>	Barra de segurança Parafuso com cabeça flangeada ( $\frac{1}{2}$ x 3 $\frac{1}{2}$ pol.) Porca de bloqueio ( $\frac{1}{2}$ pol.)	1 4 4	Instalação da barra de segurança.
<b>12</b>	Nenhuma peça necessária	–	Instalação dos painéis laterais.
<b>13</b>	Nenhuma peça necessária	–	Instalar as pegas.
<b>14</b>	Cinto de segurança Trinco do banco Parafuso com cabeça sextavada ( $\frac{7}{16}$ x 1 pol.) Anilha de cabeça chata ( $\frac{7}{16}$ pol.) Porca de bloqueio ( $\frac{7}{16}$ pol.)	2 2 4 8 4	Instalação dos cintos de segurança.
<b>15</b>	Nenhuma peça necessária	–	Instalação do conjunto do banco.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>16</b>	Suporte do limpa para-brisas esquerdo	1	Instalação da extensão do ROPS.
	Suporte do limpa para-brisas direito	1	
	Suporte frontal	1	
	Suporte do toldo traseiro	1	
	Suporte da montagem frontal esquerdo	1	
	Suporte da montagem frontal direito	1	
	Suporte da montagem traseiro esquerdo	1	
	Suporte da montagem traseiro direito	1	
	Placa de canto traseira esquerda	1	
	Placa de canto traseira direita	1	
	Placa de canto frontal esquerda	1	
	Placa de canto frontal direita	1	
	Ligação cruzada dianteira	1	
	Tubo de ligação cruzada	2	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	28	
	Porca (1/4 pol.)	2	
	Parafuso flangeado de cabeça sextavada (1/4 x 1 1/2 pol.)	2	
	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.)	16	
	Parafuso flangeado hexagonal (5/16 x 1 pol.)	2	
	Parafuso de carroçaria (5/16 x 2 3/4 pol.)	6	
	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)	4	
<b>17</b>	Toldo	1	Instalação do toldo.
	Clipe	2	
	Anilha vedante	4	
	Parafuso flangeado hexagonal (1/4 x 1 pol.)	4	
	Anilha de fricção	2	
	Anilha de plástico	4	
	Casquilho da flange	2	

# 1

## Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue o motor e retire a chave da ignição.

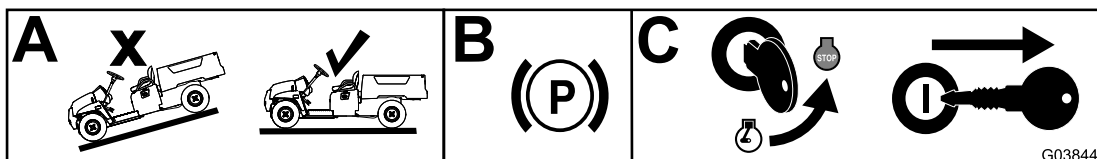


Figura 1

g038447

# 2

## Remover o conjunto do banco

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Empurre o conjunto do banco para a frente para aceder à posição levantada.
2. Deslize o conjunto do banco para o lado, afastando dos pinos, e levante o conjunto do banco para cima ([Figura 2](#)).

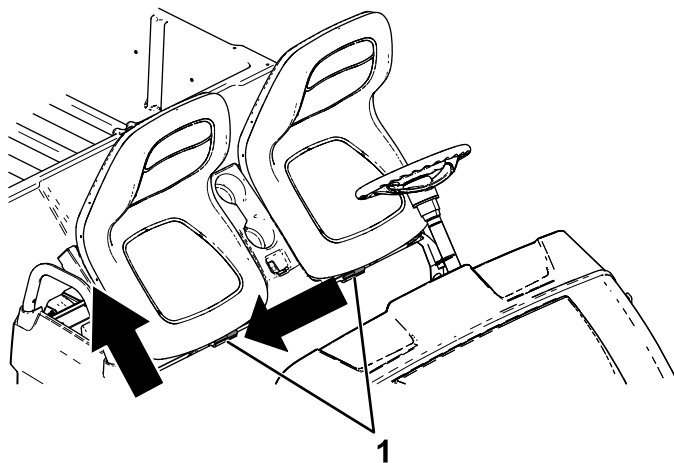


Figura 2

g190187

1. Pinos

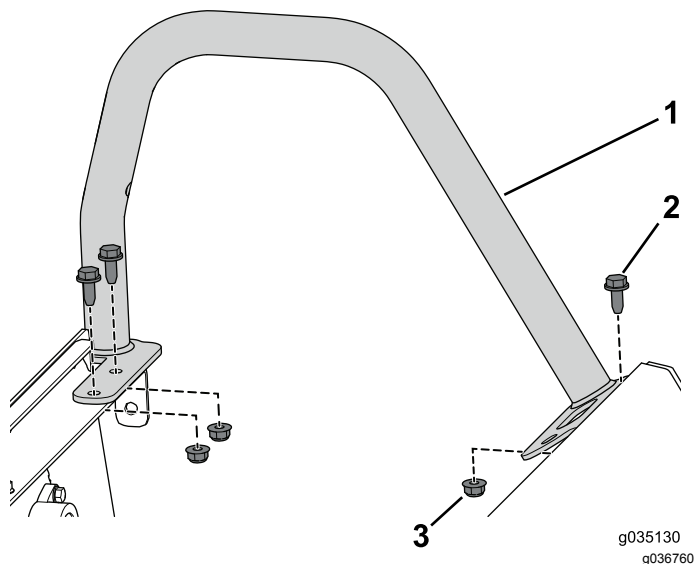
# 3

## Remover as pegas

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

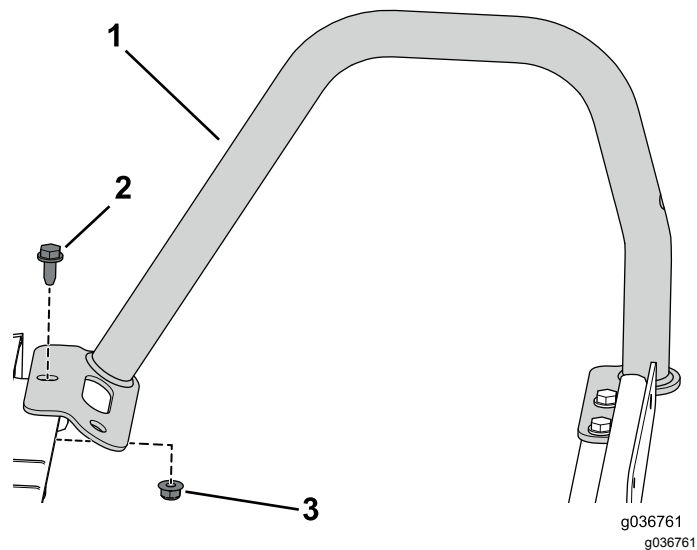
Retire os três parafusos flangeados (5/16 x 3/4 pol.) e as três porcas flangeadas (5/16 pol.) das pegas direita e esquerda e retire-as (Figura 3 e Figura 4).



**Figura 3**

Pega esquerda mostrada

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Pega esquerda                        | 3. Porca flangeada (5/16 pol.) |
| 2. Parafuso flangeado (5/16 x 3/4 pol.) |                                |



**Figura 4**

Pega direita mostrada

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Apoio para a mão direito             | 3. Porca flangeada (5/16 pol.) |
| 2. Parafuso flangeado (5/16 x 3/4 pol.) |                                |

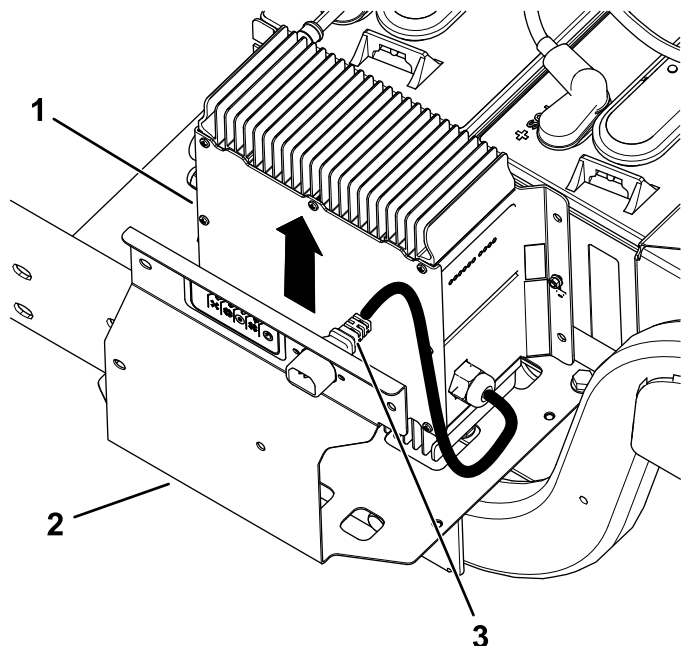
# 4

## Retirar os painéis laterais

Nenhuma peça necessária

### Para máquinas elétricas

1. Retire o carregador e o cabo do carregador do suporte do carregador (Figura 5).

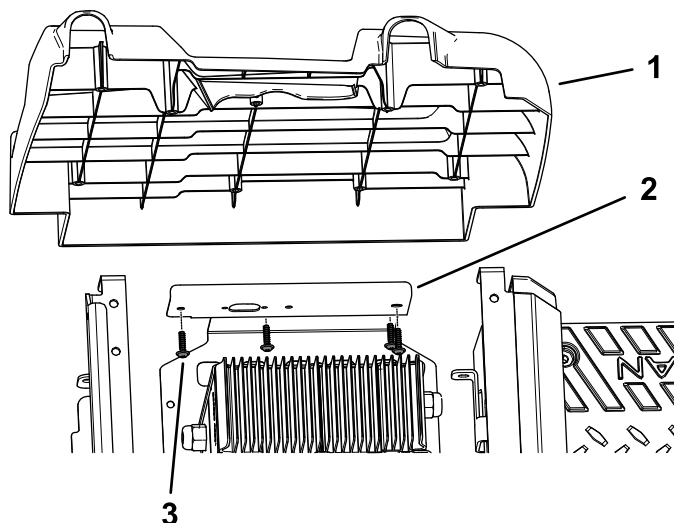


**Figura 5**

Lado esquerdo mostrado

1. Carregador
2. Suporte do carregador
3. Cabo do carregador

2. Utilize uma chave T30 para remover os quatro parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) que prendem o suporte do carregador ao painel lateral esquerdo (Figura 6).



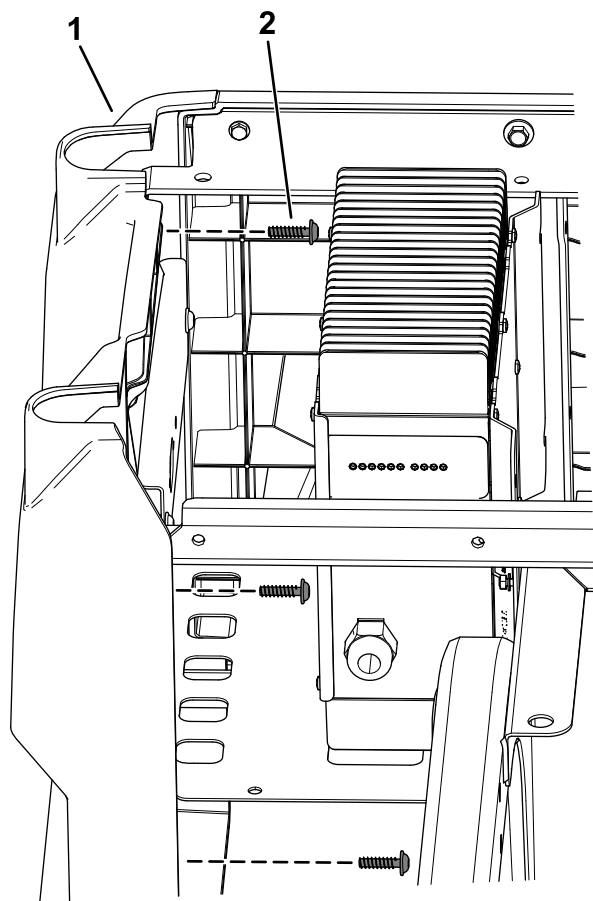
**Figura 6**

Lado esquerdo mostrado (vista superior)

1. Painel do lado esquerdo
3. Parafuso de cabeça torx (M6.0 x 22 mm)

2. Suporte do carregador

3. Utilize uma chave T30 para remover os quatro parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) do painel lateral esquerdo e retire-o (Figura 7).



**Figura 7**

Lado esquerdo mostrado

g193100

1. Painel do lado esquerdo
2. Parafuso de cabeça torx (M6.0 x 22 mm)

4. Repita o passo 3 no lado direito.
5. Desligue as baterias; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

**Nota:** Siga corretamente o procedimento de desligamento das baterias. Desligue o cabo negativo principal (preto) da bateria e, em seguida, o cabo positivo principal (vermelho) da bateria.

## Para máquinas a gasolina

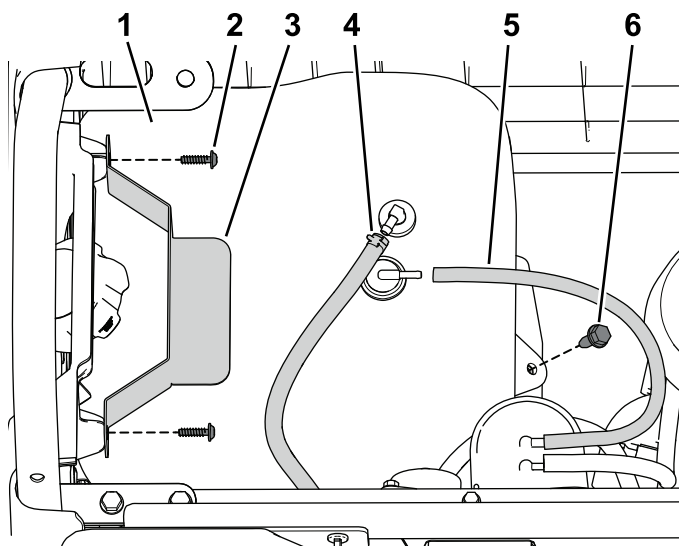
1. Desligue a tubagem de ventilação e a linha de combustível do depósito de combustível (Figura 8).

### **⚠ PERIGO**

Em determinadas circunstâncias, o combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocado(a) por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- Retire o combustível do depósito de combustível quando o motor estiver frio. Faça-o ao ar livre e num espaço aberto. Limpe todo o combustível derramado.
- Não fume quando se encontrar próximo de combustível e mantenha-se afastado de todas as fontes de chama ou faíscas que possam inflamar os vapores existentes nesse meio.

2. Retire os 2 parafusos que prendem a fixação ao painel do lado esquerdo e retire a fixação (Figura 8).
3. Remova o parafuso flangeado que fixa o depósito de combustível ao tabuleiro do depósito e retire o depósito de combustível (Figura 8).

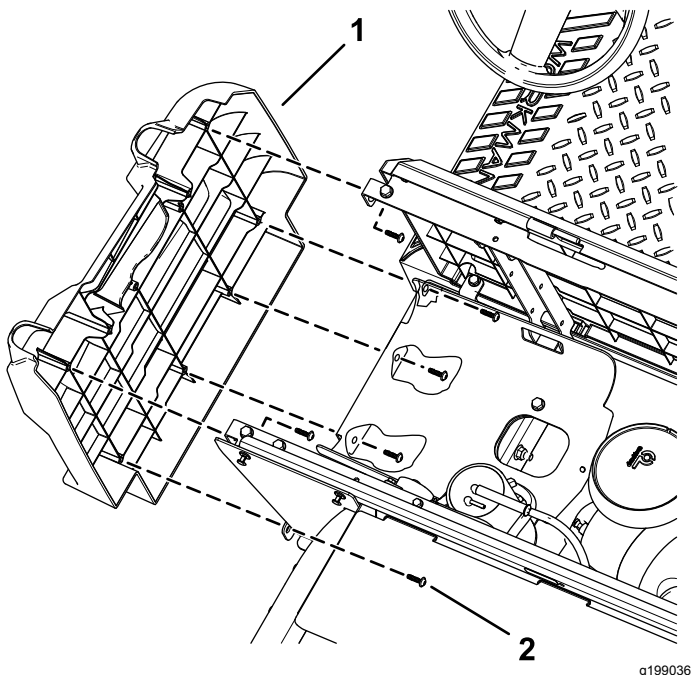


**Figura 8**

Lado esquerdo mostrado (vista superior)

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Depósito de combustível | 4. Linha de combustível   |
| 2. Parafuso                | 5. Orifício de ventilação |
| 3. Fixação                 | 6. Parafuso flangeado     |

4. Utilize uma chave T30 para remover os quatro parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) do painel lateral esquerdo e retire-o (Figura 9).

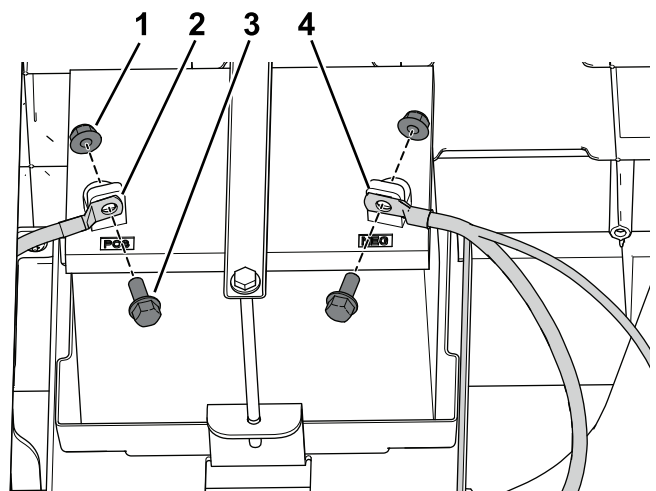


**Figura 9**

Lado esquerdo mostrado (vista superior)

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Painel lateral | 2. Parafuso de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) |
|-------------------|---|

5. Desligue o cabo negativo (-) da bateria e depois o cabo positivo (+) como se mostra na Figura 10.



**Figura 10**

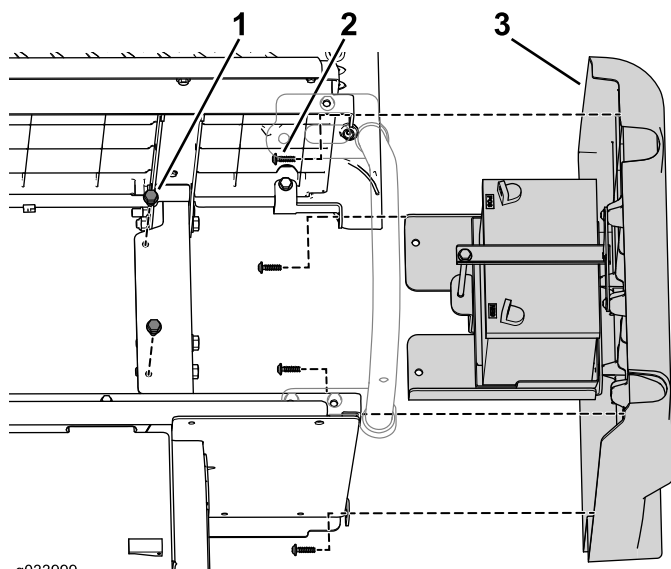
Lado direito mostrado (vista superior)

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Porca                        | 3. Parafuso                     |
| 2. Cabo positivo (+) da bateria | 4. Cabo negativo (-) da bateria |

6. Retire os dois parafusos de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.) que prendem o tabuleiro da bateria à estrutura e utilize uma chave T30 para remover os quatro parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) que prendem o painel lateral direito e retire o painel (Figura 11).

**Nota:** A bateria sai com o painel lateral direito como se mostra na Figura 11.

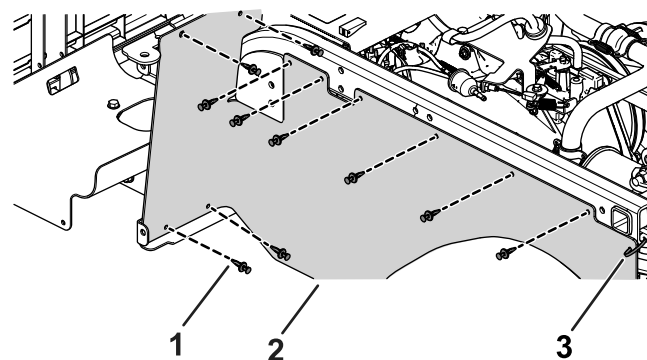




**Figura 11**

Lado direito mostrado (vista superior)

1. Perno com cabeça de flange (5/16 x 3/4 pol.)
2. Parafuso de cabeça torx (M6.0 x 22 mm)
3. PAINEL DO LADO DIREITO



**Figura 12**

Lado esquerdo mostrado

1. Rebite de plástico (10)
2. Cobertura de borracha
3. Braçadeira de cabos

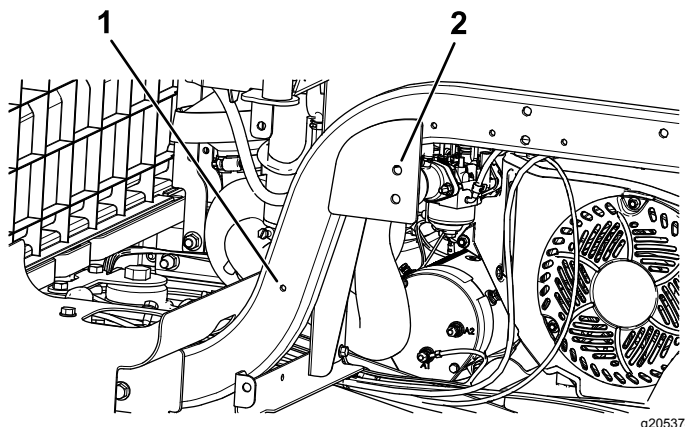
## 6

## Fazer os furos para os suportes do ROPS

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Alinhe um suporte do ROPS com os dois furos por trás da base do banco e o furo para a frente da calha da estrutura como se mostra na [Figura 13](#).



**Figura 13**

Lado esquerdo mostrado

1. Furo para a frente da calha da estrutura
2. 2 furos por trás da base do banco

2. Utilizando um grampo, prenda o suporte do ROPS no sítio.

## 5

## Retirar as coberturas de borracha

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

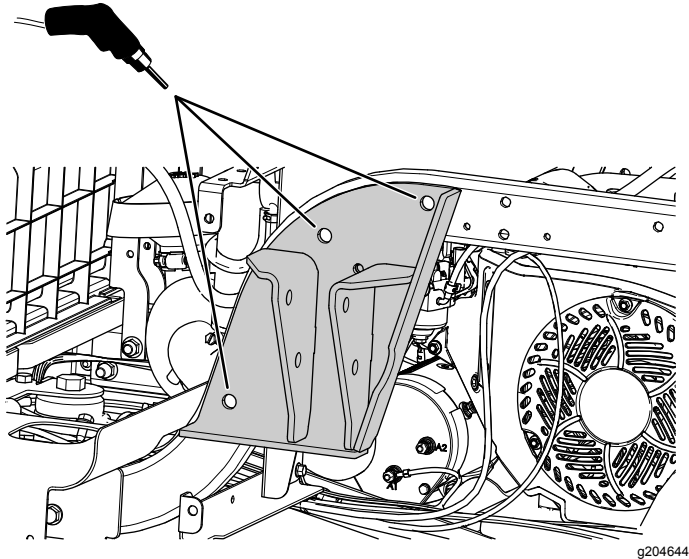
Retire os 10 rebites de plástico e a braçadeira de plástico de cada cobertura de borracha e retire as coberturas de borracha ([Figura 12](#)).

3. Marque os locais dos furos para o suporte do ROPS ([Figura 13](#)).
4. Utilizando um suporte do ROPS como guia, faça três furos de 13,5 mm de diâmetro na estrutura ([Figura 14](#)).

### **⚠ CUIDADO**

**Tenha cuidado ao fazer os furos no lado direito da estrutura numa máquina elétrica.**

**Se perfurar demasiado, pode danificar as baterias ou outros componentes.**



**Figura 14**

Lado esquerdo mostrado

- 
5. Repita este procedimento para o outro lado.

# 7

## Cortar as coberturas de borracha

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

Corte as coberturas de borracha utilizando as medidas mostradas na [Figura 15](#).

**Nota:** Os cortes na cobertura de borracha criam espaço para instalar os suportes do ROPS.

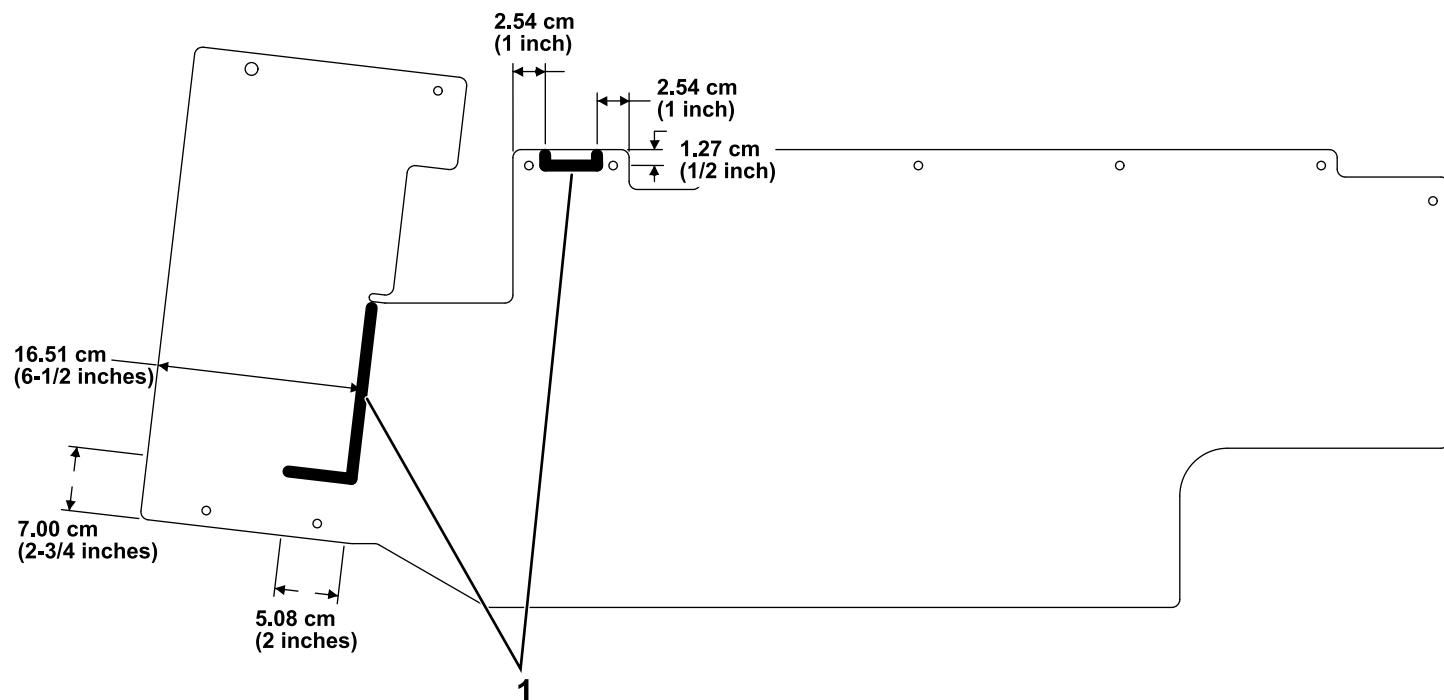


Figura 15

g217562

1. Localização do corte

# 8

## Instalar as coberturas de borracha

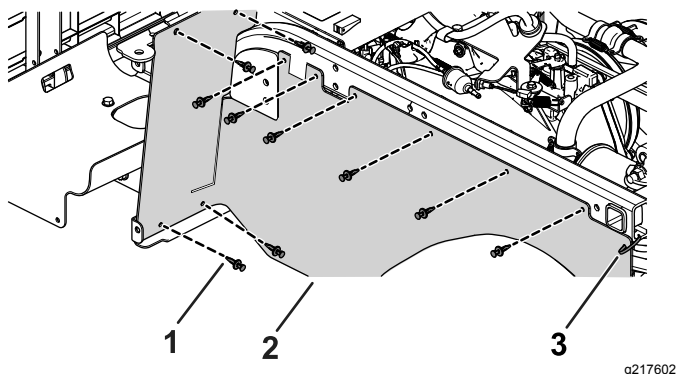
Peças necessárias para este passo:

2	Braçadeira de cabos
4	Rebites de plástico

### Procedimento

Instale cada cobertura de borracha utilizando os 10 rebites de plástico previamente removidos e uma braçadeira de cabos ([Figura 16](#)).

Se os rebites previamente removidos estiverem danificados ou em falta, substitua-os pelos rebites fornecidos com este kit.



**Figura 16**

Lado esquerdo mostrado

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Rebite de plástico (10) | 3. Braçadeira de cabos |
| 2. Cobertura de borracha   |                        |

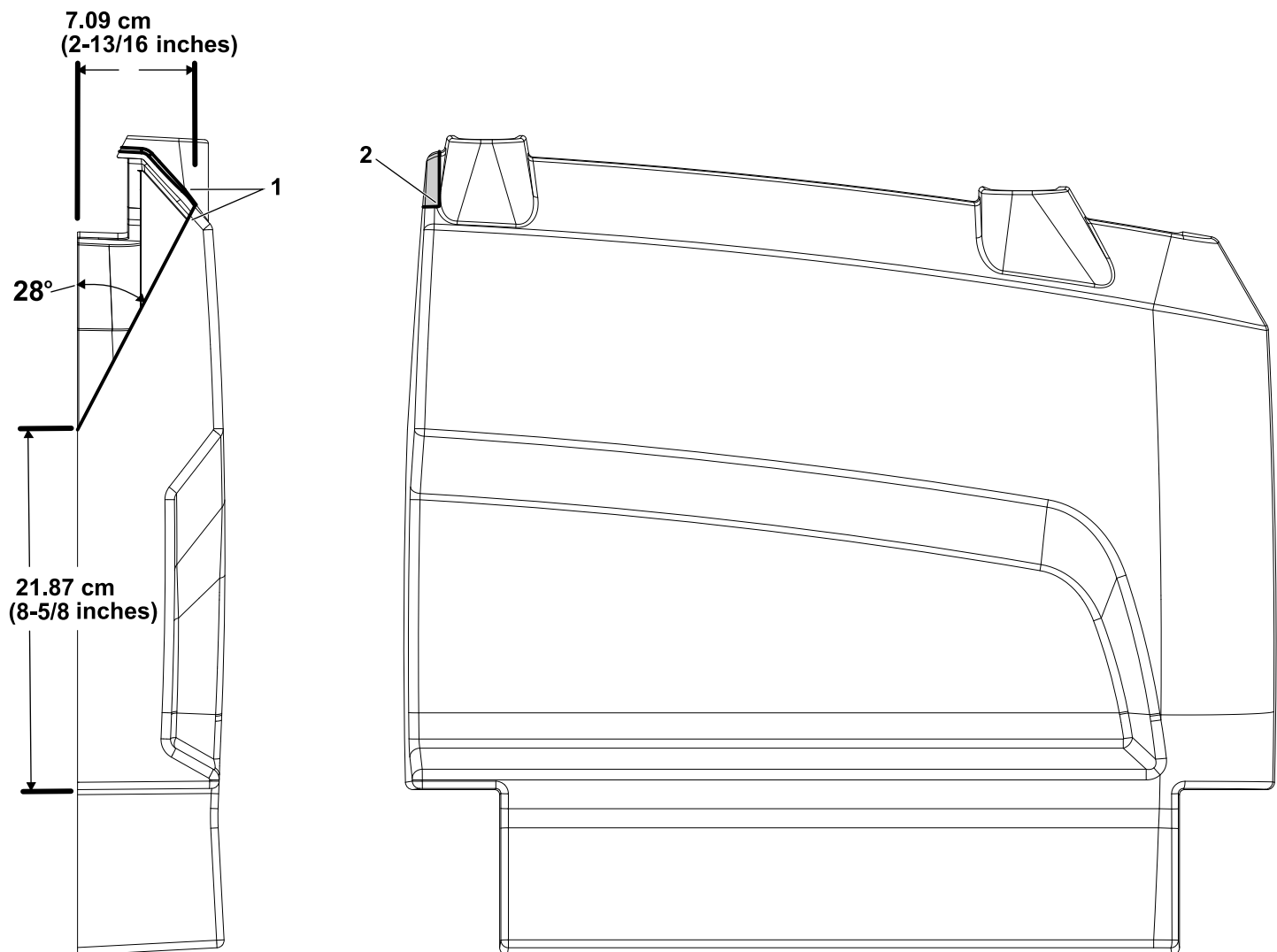
# 9

## Aparar os painéis laterais

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

Apare os painéis laterais utilizando as medidas mostradas na [Figura 17](#).



g217567

**Figura 17**

1. Apare nesta linha

2. Apare neste canto

# 10

## Instalação dos suportes do ROPS

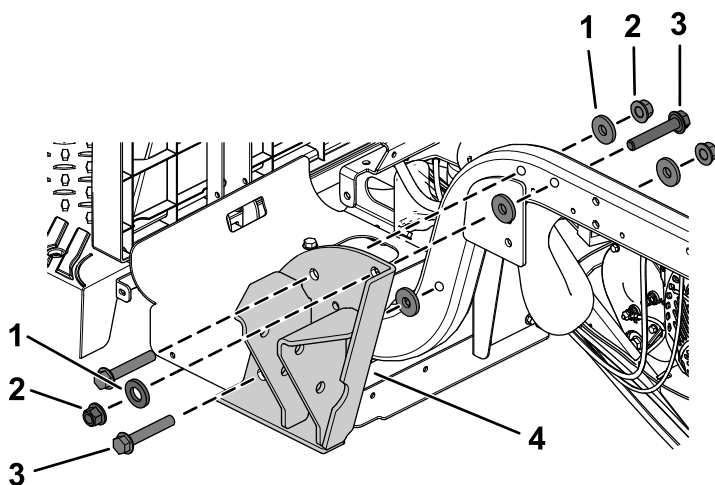
Peças necessárias para este passo:

1	Suporte do ROPS esquerdo
1	Suporte do ROPS direito
6	Parafuso com cabeça flangeada (½ x 3 pol.)
10	Anilha de cabeça chata (½ pol.)
6	Porca de bloqueio (½ pol.)

### Procedimento

1. Instale um suporte do ROPS utilizando três parafusos com cabeça flangeada (½ x 3 pol.), cinco anilhas de cabeça chata (½ pol.) e três porcas de bloqueio (½ pol.), como se mostra na [Figura 18](#).

**Nota:** Certifique-se de que instala as 2 anilhas de cabeça chata (½ pol.) no exterior como se mostra na [Figura 18](#).



**Figura 18**

Lado esquerdo mostrado

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Anilha de cabeça chata (½ pol.) | 3. Parafuso com cabeça flangeada (½ x 3 pol.) |
| 2. Porca de bloqueio (½ pol.)      | 4. Suporte do ROPS                            |

2. Aperte os 3 parafusos com cabeça flangeada (½ x 3 pol.) com uma força de 94 a 108 N·m.
3. Repita este procedimento para o outro lado.

# 11

## Instalação da barra de segurança

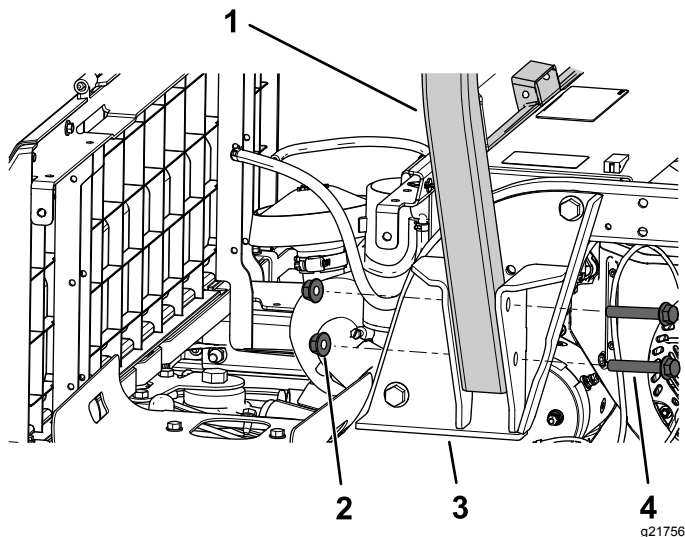
Peças necessárias para este passo:

1	Barra de segurança
4	Parafuso com cabeça flangeada (½ x 3½ pol.)
4	Porca de bloqueio (½ pol.)

### Procedimento

**Nota:** Peça a uma pessoa para o ajudar a elevar a barra de segurança para a posição correta.

1. Prenda um lado da barra de segurança a um suporte do ROPS com 2 parafusos com cabeça flangeada (½ x 3½ pol.) e 2 porcas de bloqueio (½ pol.), como se mostra na [Figura 19](#).



**Figura 19**

Lado esquerdo mostrado

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Barra de segurança         | 3. Suporte do ROPS                             |
| 2. Porca de bloqueio (½ pol.) | 4. Parafuso com cabeça flangeada (½ x 3½ pol.) |

2. Aperte os 2 parafusos com cabeça flangeada (½ x 3½ pol.) com uma força de 94 a 108 N·m.
3. Repita este procedimento para o outro lado.

# 12

## Instalação dos painéis laterais

Nenhuma peça necessária

### Para máquinas elétricas

1. Instale o painel do lado esquerdo utilizando os quatro parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) previamente removidos como se mostra na [Figura 7](#).
2. Prenda o suporte do carregador ao painel do lado esquerdo utilizando os 4 parafusos de cabeça torx (M6,0 x 22 mm) previamente removidos como se mostra na [Figura 6](#).
3. Prenda o carregador e o cabo do carregador ao suporte do carregador ([Figura 5](#)).
4. Repita o passo 1 no lado direito.
5. Ligue a bateria; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

**Nota:** Siga corretamente o procedimento de ligação das baterias. Ligue o cabo positivo principal (vermelho) da bateria e, em seguida, o cabo negativo principal (preto) da bateria.

### Para máquinas a gasolina

1. Instale cada painel lateral utilizando os parafusos de cabeça torx (M6.0 x 22 mm) previamente removidos como se mostra na [Figura 9](#) e na [Figura 11](#).
2. Prenda a base da bateria no lado direito utilizando os 2 parafusos de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.) previamente removidos como se mostra na [Figura 11](#).
3. Ligue o cabo positivo (+) da bateria à bateria utilizando o parafuso e porca ([Figura 10](#)).
4. Ligue o cabo negativo (–) da bateria à bateria utilizando o parafuso e porca ([Figura 10](#)).
5. Prenda o depósito de combustível ao tabuleiro do depósito de combustível utilizando o parafuso flangeado previamente removido ([Figura 8](#)).
6. Prenda a fixação ao painel do lado esquerdo utilizando os 2 parafusos previamente removidos ([Figura 8](#)).
7. Ligue a tubagem de ventilação e a linha de combustível ao depósito de combustível ([Figura 8](#)).

# 13

## Instalar as pegas

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

Instale as duas pegas utilizando os três parafusos flangeados (5/16 x 3/4 pol.) e três porcas flangeadas (5/16 pol.) previamente removidos de cada lado ([Figura 3](#) e [Figura 4](#)).

# 14

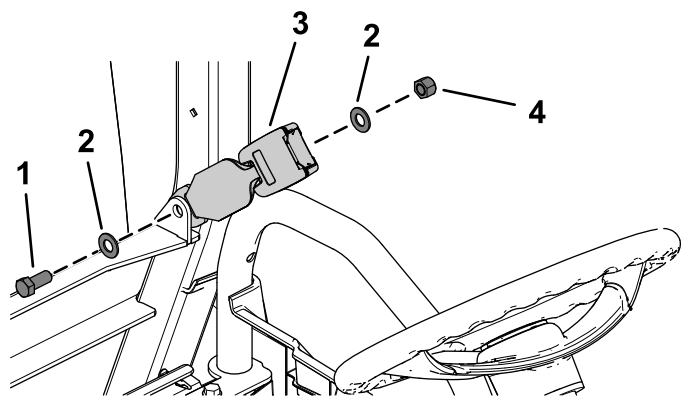
## Instalação dos cintos de segurança

Peças necessárias para este passo:

2	Cinto de segurança
2	Trinco do banco
4	Parafuso com cabeça sextavada (7/16 x 1 pol.)
8	Anilha de cabeça chata (7/16 pol.)
4	Porca de bloqueio (7/16 pol.)

### Procedimento

1. Instale um trinco do banco utilizando um parafuso com cabeça flangeada (7/16 x 1 pol.), duas anilhas de cabeça chata e uma porca de bloqueio (7/16 pol.), como se mostra na [Figura 20](#).

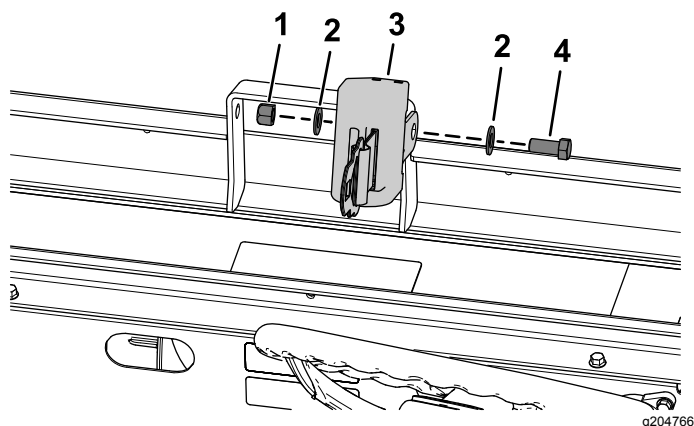


**Figura 20**

g204767

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Parafuso com cabeça sextavada (7/16 x 1 pol.) | 3. Trinco do banco               |
| 2. Anilha de cabeça chata (7/16 pol.)            | 4. Porca de bloqueio (7/16 pol.) |

- Aperte o parafuso de cabeça sextavada (7/16 x 1 pol.) com uma força de 68 a 81 N·m.
- Repita os passos 1 e 2 para instalar o outro trinco do banco.
- Instale um cinto de segurança (7/16 x 1 pol.), 2 anilhas de cabeça chata (7/16 pol.) e uma porca de bloqueio (7/16 pol.), como se mostra na Figura 21.



**Figura 21**

g204766

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Porca de bloqueio (7/16 pol.)      | 3. Cinto de segurança                            |
| 2. Anilha de cabeça chata (7/16 pol.) | 4. Parafuso com cabeça sextavada (7/16 x 1 pol.) |

- Aperte o parafuso de cabeça sextavada (7/16 x 1 pol.) com uma força de 68 a 81 N·m.
- Repita os passos 4 e 5 para instalar o outro cinto de segurança.

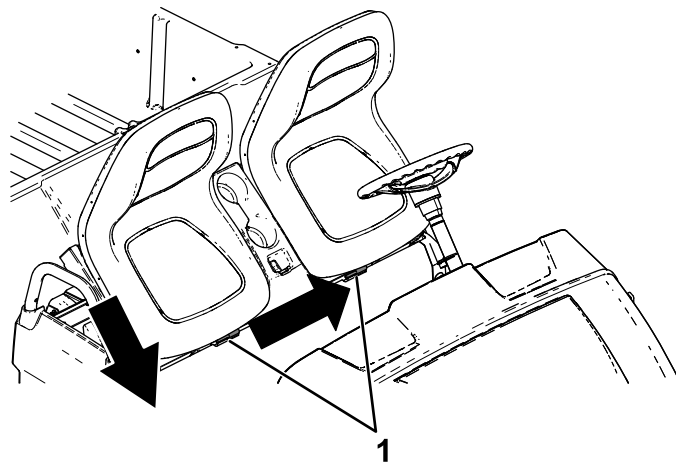
# 15

## Instalação do conjunto do banco

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

Deslize o conjunto do banco para os pinos e baixe o conjunto (Figura 22).



**Figura 22**

g190186



# 16

## Instalação da extensão do ROPS

### Peças necessárias para este passo:

1	Suporte do limpador para-brisas esquerdo
1	Suporte do limpador para-brisas direito
1	Suporte frontal
1	Suporte do toldo traseiro
1	Suporte da montagem frontal esquerdo
1	Suporte da montagem frontal direito
1	Suporte da montagem traseiro esquerdo
1	Suporte da montagem traseiro direito
1	Placa de canto traseira esquerda
1	Placa de canto traseira direita
1	Placa de canto frontal esquerda
1	Placa de canto frontal direita
1	Ligação cruzada dianteira
2	Tubo de ligação cruzada
28	Porca flangeada (5/16 pol.)
2	Porca (1/4 pol.)
2	Parafuso flangeado de cabeça sextavada (1/4 x 1 1/2 pol.)
16	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.)
2	Parafuso flangeado hexagonal (5/16 x 1 pol.)
6	Parafuso de carroçaria (5/16 x 2 3/4 pol.)
4	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)

## Procedimento

**Nota:** Não aperte quaisquer fixadores, excepto quando instruído.

- Utilizando as dimensões indicadas na [Figura 23](#), faça 2 furos (5/16 pol.) no exterior da placa do piso nos lados esquerdo e direito da máquina.

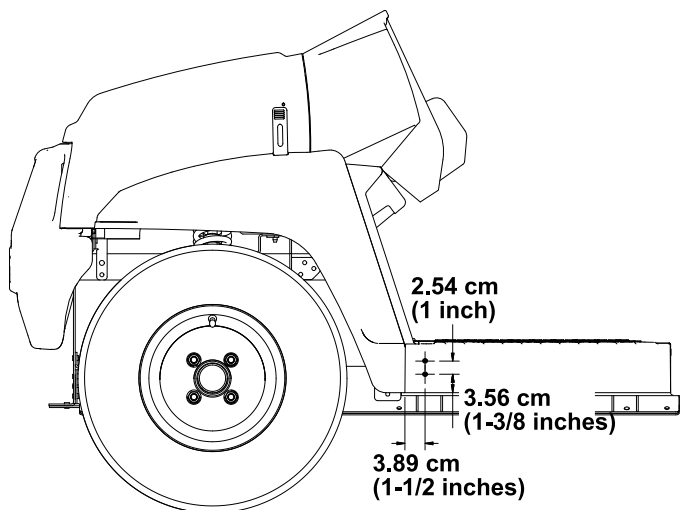


Figura 23

g219523

- Utilizando as dimensões indicadas na [Figura 24](#), faça 1 furo (5/16 pol.) no exterior da placa dos pés nos lados esquerdo e direito da máquina.

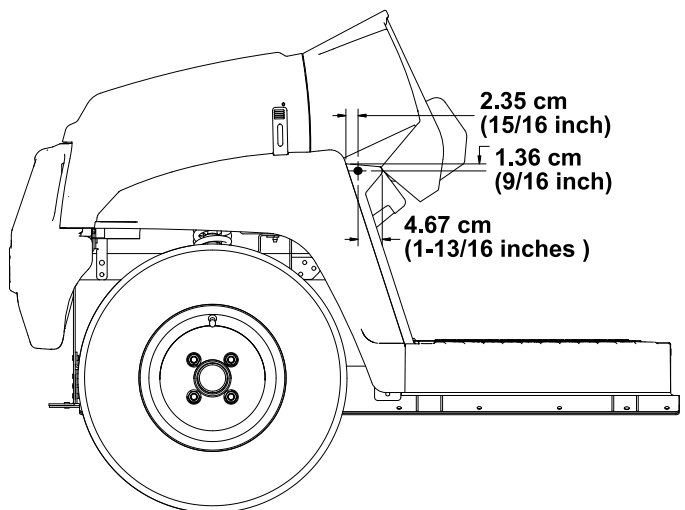
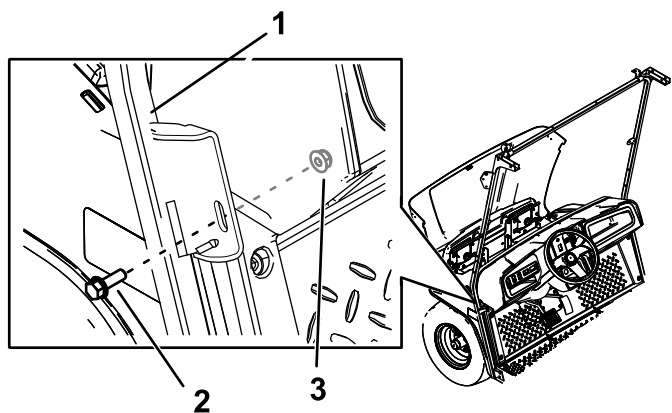


Figura 24

g219522

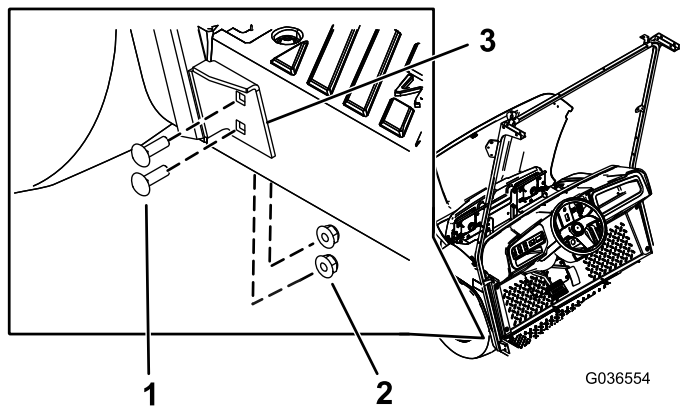
- Prenda o suporte do meio dos suportes do limpador para-brisas esquerdo e direito à máquina utilizando 2 parafusos flangeados sextavados (5/16 x 1 pol.) e 2 porcas (5/16 pol.) nos furos que realizou ([Figura 25](#)).



**Figura 25**

1. Suporte do limpador para-brisas
2. Parafuso flangeado hexagonal (5/16 x 1 pol.)
3. Porca – dentro da estrutura do painel de instrumentos (5/16 pol.)

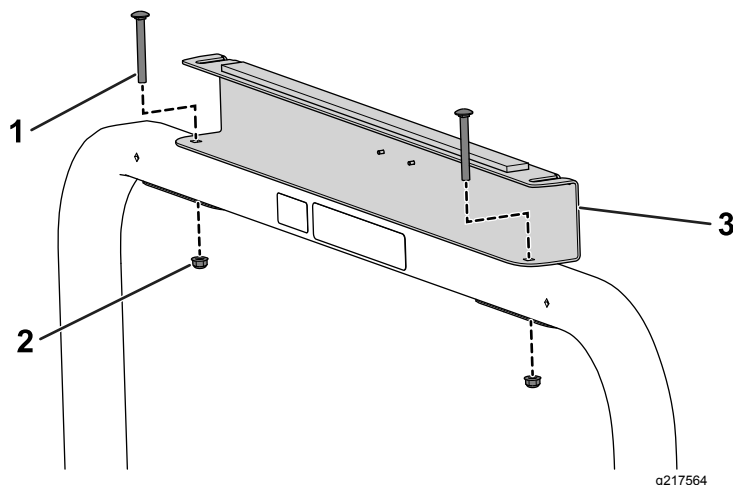
4. Prenda o suporte inferior dos suportes do limpador para-brisas esquerdo e direito à máquina utilizando 4 parafusos de carroçaria (5/16 x 1 pol.) e 4 porcas flangeadas (5/16 pol.) nos furos que realizou no passo 1 (Figura 26).



**Figura 26**

1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)
2. Porca flangeada (5/16 pol.)
3. Suporte inferior do suporte do limpador para-brisas

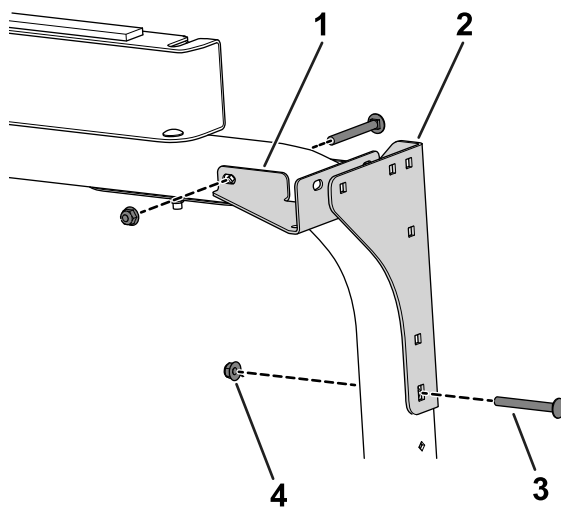
5. Utilize 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 2¾ pol.) e 2 porcas flangeadas (5/16 pol.) para prender o suporte traseiro do toldo e o filtro traseiro à barra de segurança (Figura 27).



**Figura 27**

1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 2¾ pol.)
2. Porca flangeada (5/16 pol.)
3. Filtro traseiro
4. Suporte do toldo traseiro

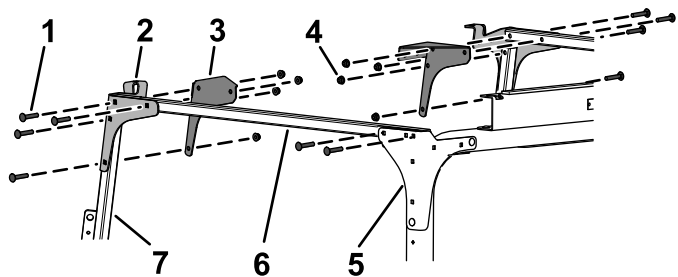
6. Utilize 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 2¾ pol.) e 4 porcas flangeadas (5/16 pol.) para prender os suportes de montagem traseiros e as placas de canto traseiras à barra de segurança (Figura 28).



**Figura 28**

1. Placa de canto traseira
2. Suporte de montagem traseiro
3. Parafuso de carroçaria (5/16 x 2¾ pol.)
4. Porca flangeada (5/16 pol.)

7. Instale sem apertar os tubos de ligação cruzada nos suportes de montagem traseira e nas placas de canto traseiras utilizando 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 1¾ pol.) e 4 porcas flangeadas (5/16 pol.), como se mostra na Figura 29.

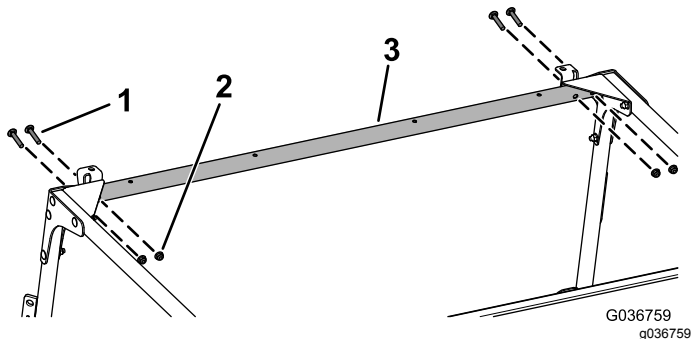


g217641

**Figura 29**

1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.)
2. Suporte de montagem frontal
3. Placa de canto
4. Porca flangeada (5/16 pol.)
5. Suporte de montagem traseiro
6. Tubo de ligação cruzada
7. Suporte do limpa pára-brisas

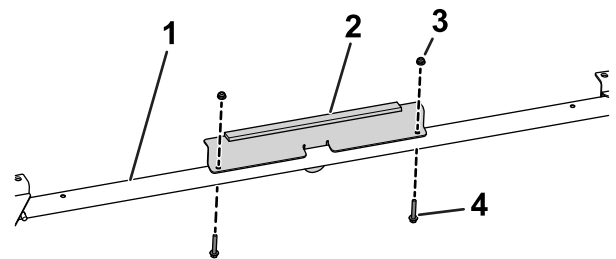
8. Instale sem apertar os suportes de montagem frontal e as placas de canto frontais nos tubos da ligação cruzada e nos suportes do limpa pára-brisas utilizando 8 parafusos de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.) e 8 porcas flangeadas (5/16 pol.), como se mostra na [Figura 29](#).
9. Instale sem apertar a ligação cruzada frontal nos suportes de montagem frontais e nas placas de canto utilizando 4 parafusos de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.) e 4 porcas flangeadas (5/16 pol.), como se mostra na [Figura 30](#).



G036759  
g036759

**Figura 30**

1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 3/4 pol.)
2. Porca flangeada (5/16 pol.)
3. Ligação cruzada dianteira



g214868

**Figura 31**

1. Ligação cruzada dianteira
2. Suporte frontal
3. Porca (1/4 pol.)
4. Parafuso flangeado de cabeça sextavada (1/4 x 1 1/2 pol.)

11. Aperte todos os fixadores soltos.

# 17

## Instalação do toldo

### Peças necessárias para este passo:

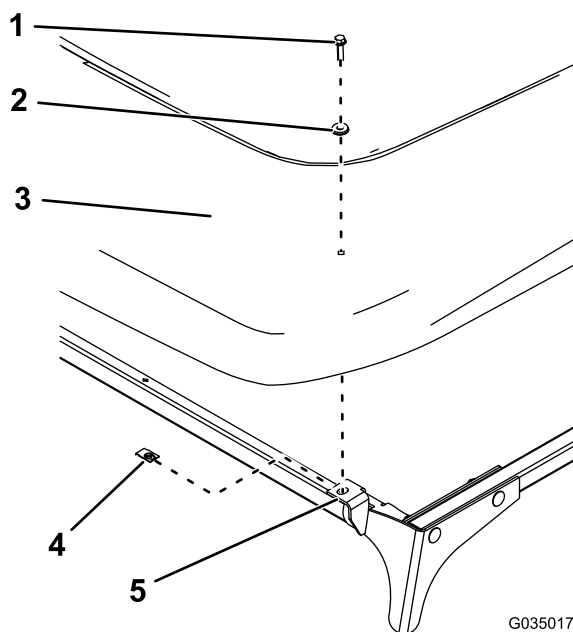
1	Toldo
2	Clipe
4	Anilha vedante
4	Parafuso flangeado hexagonal (1/4 x 1 pol.)
2	Anilha de fricção
4	Anilha de plástico
2	Casquilho da flange

### Procedimento

1. Instale o toldo nas placas dianteiras utilizando 2 cliques, 2 anilhas vedantes e 2 parafusos flangeados hexagonais (1/4 x 1 pol.), como se mostra na [Figura 32](#).

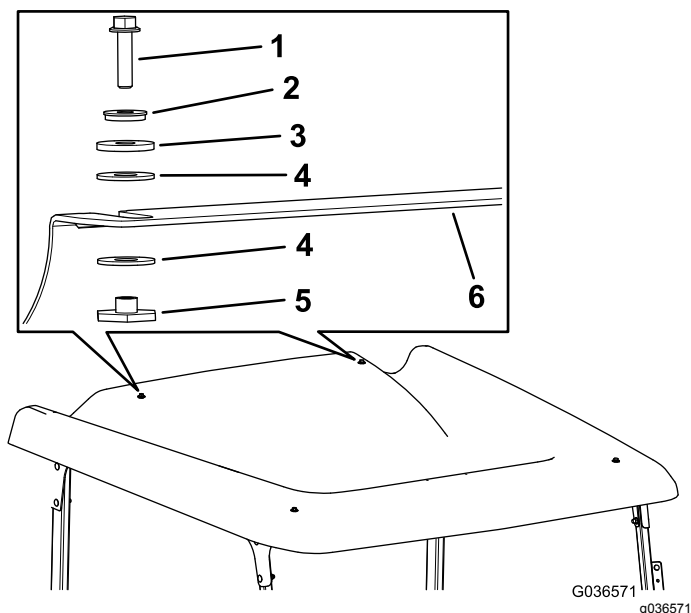
**Importante:** Aplique adesivo de roscas nos parafusos flangeados hexagonais antes de instalar.

10. Utilize os 2 parafusos flangeados de cabeça sextavada (1/4 x 1 1/2 pol.) e as 2 porcas (1/4 pol.) para prender o suporte frontal à ligação cruzada frontal ([Figura 31](#)).



**Figura 32**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Parafuso flangeado hexagonal ( $\frac{1}{4}$ x 1 pol.) | 4. Clipe           |
| 2. Anilha vedante   | 5. Placa dianteira |
| 3. Toldo  |                    |



**Figura 33**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Parafuso flangeado hexagonal ( $\frac{1}{4}$ x 1 pol.) | 4. Anilha de plástico       |
| 2. Anilha vedante   | 5. Casquilho da flange      |
| 3. Anilha de fricção                                      | 6. Ligação cruzada traseira |

2. Instale o toldo na ligação cruzada traseira utilizando 2 parafusos flangeados hexagonais ( $\frac{1}{4}$  x 1 pol.), 2 anilhas vedantes, 2 anilhas de fricção, 4 anilhas de plástico e 2 casquilhos da flange (Figura 33).

**Importante:** Aplique adesivo de roscas nos parafusos flangeados hexagonais antes de instalar.

**Importante:** Certifique-se de que as anilhas de plástico são colocadas na parte de cima e na parte de baixo do toldo, visto que isto previne danos no toldo.

**Notas:**

**Notas:**

**Notas:**



## A garantia Toro

### Garantia limitada de dois anos

#### Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com contador de horas.

#### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

#### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

#### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

#### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

#### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

#### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

#### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

#### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.